

Ferrum = *fär*, fer;

Terminus = *tärmo*, terme;

Hibernum = *hivär*, hiver;

Vir(i)dum = *vär(d)*, vert.

Arvernia = Auvarnia, Auvergne;

Et, parlant par respect, le mot de Cambronne, où E latin se prononce A¹.

Remarques 1. A se conserve même après que R est tombé : *perdere* = pâdre.

2. *Persicum* fait exception. Il a donné *persi*, pêche. Je ne doute pas que Rive-de-Gier ne dise pârsi, ce que je n'ai loisir d'aller vérifier. *Ferire* = fiedre, fièdre, frapper ; autre exception. Mais Rive-de-Gier dit je fiardo.

3. Si E est entravé par RR suivis d'une voyelle, il persiste. Ainsi, tandis que *ferrum* = *fär*, fer, *serra* = *serra*, scie, et non *sarra* ; *werra* = guerra, et non *guarra* ; *terra* = *terra*, et non *tarra* ; *vitrum*, où e est devenu entravé par RR en patois, n'a pas donné *varro*, mais *verro*. — Pourquoi cette particularité ? — Je déifie personne de l'ignorer plus que moi.

25. È ouvert, libre, = I² :

Petia, = *pici*, pièce;

Congeriem = *conziri*, amas de neige;

Pedem = *p(i)d*, pied;

Febrem = *fira*, fièvre;

Bedum = *b(i)d*, bief d'arrosoage ;

Cathedra, = *cadíri*, chaise;

Illa hedera = *l'ira*, le lierre;

Petra = *pira*, pierre;

Remarque. A Rive-de-Gier, È ouvert libre = È dans medium = me ; per medium = parmé.

26. È ouvert libre, suivi de R (ou de L devenue R en patois), lorsque cet R est final en patois, = IA. La diphtongue primitive IE, au lieu de se réduire, s'est ainsi élargie pour donner au monosyllabe plus de sonorité. Ce phénomène, qui commence à s'accuser à Mornant, est dans son entier développement à Rive-de-Gier.

Ferum = *fiär*, fier;

Mel = *miär*, miel;

Heri = *hiär*³, hier (Rive-de-G.) ;

Cælum = *ciär*⁴, ciel (Rive-de-G.).

Fel = *fiär*, fiel ;

Il en est de même lorsque È ouvert est entravé, pourvu que la consonne qui le

¹ C'est le même phénomène qui fait que chez nous tous les *préfets* sont *parfaits* (par métathèse de r), mais sous Louis-Philippe, les légitimistes un peu vifs, par des transformations phonétiques moins régulières, prononçaient *porfrais*.

Le phénomène signalé au n° 24 n'est pas isolé. Il existe dans certains endroits de la Suisse romande et ailleurs. En limousin, *mercedem* = märce, marchandise (Chabaneau).

² Cet i est probablement le produit de la résolution de la diphtongue ie, qu'on trouve encore au XIII^e siècle dans Marguerite d'Oyngct, où *pedem* = *pie*.

³ A Mornant, Craponne, hier.

⁴ A Mornant, Saint-Symphorien, cier.